

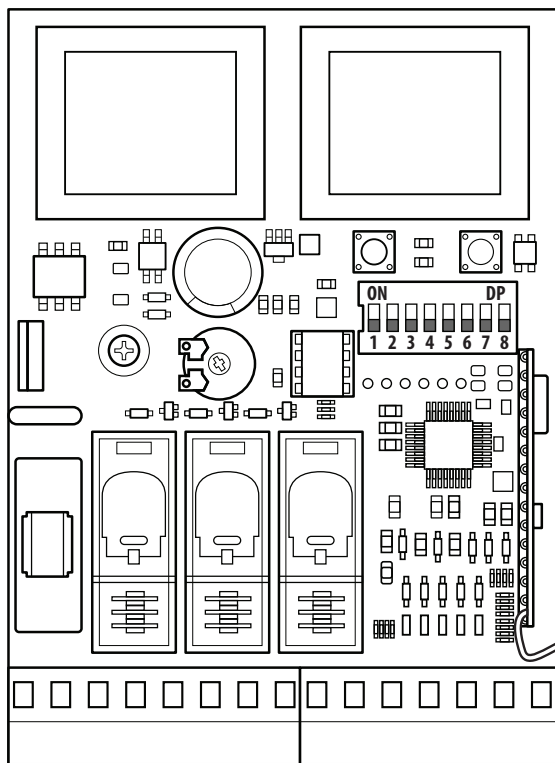
CONTROL UNIT FOR SLIDING GATE UP TO 1200watt

MV1DIP-01

PT CENTRAL ELETRÓNICA PARA PORTÃO DE CORRER até 1200 watts

ES CENTRAL ELECTRÓNICA PARA PUERTA CORREDERA HASTA 1200 W

FR CENTRALE ÉLECTRONIQUE POUR PORTAIL COULISSANT JUSQU'A 1200watt



USE AND INSTALLATION MANUAL

PT MANUAL DE USO E INSTALAÇÃO

ES MANUAL DE USO E INSTALACIÓN

FR MANUEL D'EMPLOI ET INSTALLATION

S/N



The data described in this handbook are purely a guide. Move Automation reserves the right to change them in any moment.

The manufacturer reserves the right to modify or improve products without prior notice. Any inaccuracies or errors found in this handbook will be corrected in the next edition.

When opening the packing please check that the product is intact. Please recycle materials in compliance with current regulations.

This product may only be installed by a qualified fitter. Move Automation declines all liability for damage to property and/or personal injury deriving from the incorrect installation of the system or its non-compliance with current law (see Machinery Directive).

PT Os dados descritos neste manual são puramente indicativos. A Move Automation reserva-se no direito de o modificar a qualquer momento.

O fabricante reserva-se no direito de modificar ou actualizar o produto sem aviso prévio. Possíveis imprecisões ou erros neste manual serão corrigidos na próxima edição / revisão.

Ao abrir a embalagem certifique-se que o produto está intacto. Recicle os materiais segundo as normas em vigor.

Este produto só pode ser instalado por um técnico qualificado. A Move Automation declina qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes de uma instalação incorrecta do equipamento ou a sua não conformidade com a norma vigente (Ver Directiva de Máquinas).

ES Los datos descritos en este manual son puramente indicativos. La Move Automation se reserva el derecho de modificarlos en cualquier momento.

El Fabricante se reserva el derecho de modificar o actualizar el producto sin aviso previo. Posibles imprecisiones o errores en este manual serán corregidos en la próxima edición.

Cuando abra el embalaje, controle que el producto esté íntegro. Recicle los materiales según la normativa vigente.

La instalación del producto tiene que ser efectuada por personal cualificado. Move Automation no se asume ninguna responsabilidad por lesiones a personas o averías a cosas causadas por una instalación incorrecta del equipo o la por la inobservancia de la normativa vigente (véase Directiva de Máquinas).

FR Les données décrites dans ce manuel sont purement indicatives. La Move Automation se réserve le droit de les modifier à n'importe quel moment.

Le Constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations au produit sans aucun préavis. Les éventuelles imprécisions ou erreurs présentes dans ce fascicule seront corrigées dans la prochaine édition.

À l'ouverture de l'emballage, vérifier que le produit est intact. Recycler les matériaux suivant les normes en vigueur.

L'installation du produit devra être effectuée par du personnel qualifié. Move Automation décline toute responsabilité pour les dommages aux choses et/ou personnes dus à une éventuelle installation erronée de l'automatisme ou à la non-mise aux normes suivant les lois en vigueur (voir Directive Machines).

move[®]
automation 

➤ GENERAL WARNINGS PT AVISOS GERAIS ES ADVERTENCIAS GENERALES FR AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX	1
➤ PRELIMINARY CHECKING PT VERIFICAÇÕES PRÉVIAS ES COMPROBACIONES PREVIAS FR VÉRIFICATION PRÉLIMINAIRE	2
➤ TECHNICAL CHARACTERISTICS PT CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	2
➤ TERMINAL BOARD CONNECTIONS PT LIGAÇÕES À RÉGUA DE BORNES ES CONEXIONES AL TERMINAL DE CONEXIONES FR CONNEXIONS AU BORNIER	3
➤ FUNCTION DESCRIPTION PT DESCRIÇÃO DE FUNÇÕES ES DESCRIPCION DE FUNCIONES FR DESCRIPTION DES FONCTIONS	4
➤ FUNCTIONS AND CONNECTIONS PT FUNÇÕES E CONEXÕES ES FUNCIONES Y CONEXIONES FR FONCTIONS ET CONNEXIONS	6



Important: Read carefully this manual before the installation. This manual is integral part of your product, keep it for reference.



- First of all verify that this product is suitable for the installation.
- Read carefully technical characteristic before the installation.
- Installation of this control unit must be properly done by qualified installers, following rules and regulations of installation country.
- It's mandatory do periodic maintenance each 6 month.
- Maintenance or repairing must be done by qualified Technicians.
- Turn power off before maintenance or repairing.
- This device is intended for gate automation, any other applications is strongly advised.
- Not respecting of rules may cause serious damage to peoples, animals, things.
- Manufacturer discharges all responsibility for missed respect of rules.
- Don't let this control unit unattended or where children can reach

PT Importante: Leia atentamente este manual antes da instalação. Este manual é parte integrante do seu produto, guarde-o para referência.



- Em primeiro lugar verifique se este produto é adequado para a instalação.
- Leia atentamente as características técnicas antes da instalação.
- A instalação desta unidade de controle deve ser feita corretamente por instaladores qualificados, seguindo as regras e regulamentos do país de instalação.
- É obrigatório fazer manutenções periódicas a cada 6 meses.
- A manutenção ou reparação deve ser feita por Técnicos qualificados.
- Desligue a energia antes de realizar manutenção ou reparo.
- Este dispositivo destina-se à automação de portões, quaisquer outras aplicações são fortemente aconselhadas.
- O não respeito das regras pode causar sérios danos às pessoas, aos animais, às coisas.
- O fabricante exime-se de toda a responsabilidade pelo não cumprimento das regras.
- Não deixe esta unidade de controle sem vigilância ou onde as crianças possam alcançá-la

ES Importante: Lea atentamente este manual antes de la instalación. Este manual es parte integral de su producto; consérvelo como referencia.



- En primer lugar verificar que este producto es adecuado para la instalación.
- Leer atentamente las características técnicas antes de la instalación.
- La instalación de esta unidad de control debe ser realizada correctamente por instaladores calificados, siguiendo las reglas y regulaciones del país de instalación.
- Es obligatorio realizar mantenimiento periódico cada 6 meses.
- El mantenimiento o reparación debe ser realizado por Técnicos cualificados.
- Apague la alimentación antes de realizar tareas de mantenimiento o reparación.
- Este dispositivo está destinado a la automatización de cancelas, se recomienda encarecidamente cualquier otra aplicación.
- El incumplimiento de las normas puede causar graves daños a las personas, animales, cosas.
- El fabricante se exime de toda responsabilidad por el incumplimiento de las normas.
- No deje esta unidad de control desatendida o donde los niños puedan alcanzarla.

FR Important : Lisez attentivement ce manuel avant l'installation. Ce manuel fait partie intégrante de votre produit, conservez-le pour référence.



- Vérifiez tout d'abord que ce produit est adapté à l'installation.
- Lire attentivement les caractéristiques techniques avant l'installation.
- L'installation de cette unité de contrôle doit être correctement effectuée par des installateurs qualifiés, conformément aux règles et réglementations du pays d'installation.
- Il est obligatoire de faire un entretien périodique tous les 6 mois.
- L'entretien ou la réparation doivent être effectués par des techniciens qualifiés.
- Coupez l'alimentation avant l'entretien ou la réparation.
- Cet appareil est destiné à l'automatisation de portails, toute autre application est fortement conseillée.
- Le non-respect des règles peut causer de graves dommages aux personnes, aux animaux, aux choses.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles.
- Ne laissez pas cette unité de commande sans surveillance ou à la portée des enfants.



The crossed-out bin symbol, on the label on the appliance, indicates the compliance of this product with the regulations regarding waste electrical and electronic equipment. Abandonment in the environment of the equipment or illegal disposal of the equipment is punishable by law.

PT Este símbolo, na etiqueta do aparelho, indica a conformidade deste produto com os regulamentos relativos a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. O abandono no ambiente do equipamento ou a eliminação ilegal do equipamento é punível por lei.

ES Este símbolo, en la etiqueta del aparato, indica el cumplimiento de este producto con la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. El abandono en el entorno del equipo o la eliminación ilegal del mismo está penado por la ley.

FR Ce symbole, présent sur l'étiquette de l'appareil, indique la conformité de ce produit à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. L'abandon dans l'environnement du matériel ou l'élimination illégale du matériel est puni par la loi.



- ⚠ - Verify that all the connected devices respect the technical characteristics mentioned in the table which follows.
 - Verify that a working and suitable life switch is installed upline the installation.
 - Verify that cables composing the installation, are suitable for it.
 - This product falls within the scope of the Directive 2012/19 / EU concerning the management of waste electrical and electronic equipment (WEEE). The appliance must not be disposed of with domestic waste as it is made of different materials that can be recycled at the appropriate facilities. Inquire through the municipal authority regarding the location of the ecological platforms to receive the product for disposal and its subsequent correct recycling. Furthermore, it should be remembered that, upon purchase of an equivalent appliance. The product is not potentially dangerous for human health and the environment, not containing harmful substances, but if abandoned in the environment negatively impacts on the ecosystem. Read the instructions carefully before using the appliance for the first time. It is recommended that you do not use the product for any purpose other than that for which it was intended, there being a danger of electric shock if used improperly.

PT VERIFICAÇÕES PRÉVIAS: antes de instalar esta central eletrônica

- ⚠ - Verifique se todos os dispositivos conectados respeitam as características técnicas mencionadas na tabela a seguir.
 - Verifique se um interruptor funcionando e com vida útil adequada está instalado acima da instalação.
 - Verifique se os cabos que compõem a instalação são adequados para a mesma.
 - Este produto enquadra-se no âmbito da Diretiva 2012/19 / UE relativa à gestão de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). O aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico, pois é feito de materiais diversos que podem ser reciclados nas instalações adequadas. Informe-se junto à autoridade municipal sobre a localização das plataformas ecológicas para recebimento do produto para descarte e sua posterior correta reciclagem. O produto não é potencialmente perigoso para a saúde humana e para o meio ambiente, não contém substâncias nocivas, mas se abandonado no meio ambiente impacta negativamente no ecossistema. Leia atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Recomenda-se que não utilize o produto para nenhum fim diferente daquele a que se destina, existindo perigo de choque eléctrico se utilizado de forma inadequada.

ES COMPROBACIONES PREVIAS: antes de instalar esta central electrónica

- Verificar que todos los dispositivos conectados respeten las normas técnicas.
 ⚠ características mencionadas en la tabla siguiente.
 - Verificar que en línea anterior a la instalación se encuentre instalado un interruptor que funcione y tenga una vida útil adecuada.
 - Verificar que los cables que componen la instalación, sean los adecuados para la misma.
 - Este producto entra dentro del ámbito de aplicación de la Directiva 2012/19/UE relativa a la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El aparato no debe desecharse con la basura doméstica ya que está fabricado con diferentes materiales que pueden reciclarse en las instalaciones adecuadas. Consultar a través de la autoridad municipal sobre la ubicación de las plataformas ecológicas para recibir el producto para su disposición y su posterior correcto reciclaje. Además, conviene recordar que, previa compra de un electrodoméstico equivalente. El producto no es potencialmente peligroso para la salud humana y el medio ambiente, no contiene sustancias nocivas, pero si se abandona en el medio ambiente tiene un impacto negativo en el ecosistema. Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez. Se recomienda no utilizar el producto para ningún otro fin que no sea el previsto, existiendo peligro de descarga eléctrica si se utiliza incorrectamente.

FR VÉRIFICATION PRÉLIMINAIRE : AVANT D'INSTALLER CETTE UNITÉ DE COMMANDE

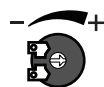
- Vérifier que tous les appareils connectés respectent les spécifications techniques caractéristiques mentionnées dans le tableau qui suit.
 ⚠ - Vérifiez qu'un interrupteur de durée de vie fonctionnel et approprié est installé en amont de l'installation.
 - Vérifier que les câbles composant l'installation sont adaptés à celle-ci.
 - Ce produit entre dans le champ d'application de la Directive 2012/19/UE concernant la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères car il est composé de différents matériaux pouvant être recyclés dans les installations appropriées. Renseignez-vous auprès de l'autorité municipale concernant l'emplacement des plateformes écologiques pour recevoir le produit en vue de son élimination et de son recyclage correct ultérieur. Par ailleurs, il ne faut pas oublier que, lors de l'achat d'un appareil équivalent. Le produit n'est pas potentiellement dangereux pour la santé humaine et l'environnement, ne contient pas de substances nocives, mais s'il est abandonné dans l'environnement, il a un impact négatif sur l'écosystème. Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Il est recommandé de ne pas utiliser le produit à des fins autres que celles pour lesquelles il est destiné, car il existe un risque de choc électrique en cas de mauvaise utilisation.

TECHNICAL CHARACTERISTICS PT CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

POWER INPUT TO BOARD PT Alimentação da placa ES Alimentación tarjeta FR Alimentation carte	230Vac / 50Hz	REMOTES MEMORY PT Memória de Comandos Remotos ES Memoria de mandos a distancia FR Mémoire de télécommandes	300 CODES
MAX MOTOR LOAD PT Máx. potência nominal motor ES Máx. Potencia nominal máx. FR Max. Puissance nominal	1200W	FREQUENCY PT Frequência ES Frecuencia FR Fréquence	433,92 MHz
FLASHING LIGHT OUTPUT PT Saída Pirlampo ES Salida de Luz Intermitente FR Sortie de Lumière Clignotante	230VAC/25W	CODIFICATION PT Codificação ES Codificación FR Codification	Rolling Code
WORKING TEMPERATURE PT Temperatura de funcionamento ES Temperatura de funcionamiento FR Température de fonctionnement	-20°C+60°C	CONTROL BOARD DIMENSIONS PT Dimensões da Central ES Dimensiones de la Central FR Dimensions de la Centrale	77*106mm

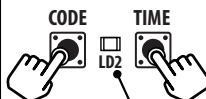
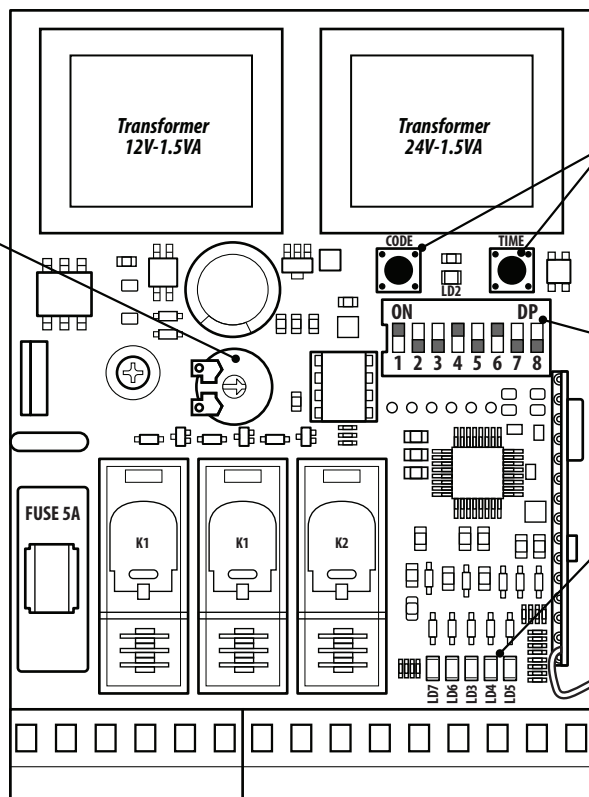
TERMINAL BOARD CONNECTIONS

PT LIGAÇÕES À RÉGUA DE BORNES ES CONEXIONES AL TERMINAL DE CONEXIONES FR CONNEXIONS AU BORNIER



MOTOR FORCE

PT Força Motor
ES Fuerza Motor
FR Force Moteur



BUTTONS

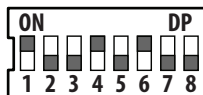
PT BOTÕES
ES BOTONES
FR BOUTONS

LD2 - CODE LED

PT LED RECEPTOR
ES LED RECEPTOR
FR PROGRAMMES

FUNCTIONS

PT FUNÇÕES
ES FUNCIONES
FR FONCTIONS



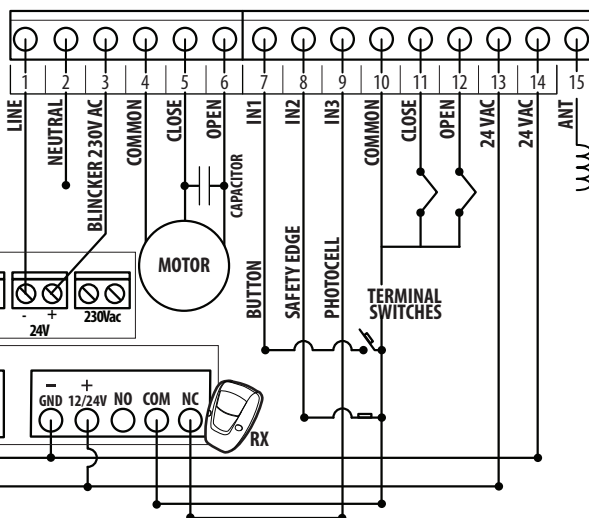
PROGRAMS LEDS

PT LEDS PROGRAMAS
ES LED PROGRAMAS
FR LED PROGRAMMES



ANTENNA

PT ANTENA
ES ANTENA
FR ANTENNE



FLM1

ANT

24V

230Vac

PHOTOCELL

FOTOP-SP2

ON

TX

GND

24V

12V

GND

12/24V

NO

COM

NC

RX





DIP1. DECELERATION PT DESACELERAÇÃO ES DESACELERACIÓN FR RALENTISSEMENT

ON 1 OFF	WITH DECELERATION PT COM DESACELERAÇÃO ES CON DESACELERACIÓN FR CON RALENTISSEMENT	ON 1 OFF	WITHOUT DECELERATION PT SEM DESACELERAÇÃO ES SIN DESACELERACIÓN FR SANS RALENTISSEMENT
If it is "ON", the gate starts to decelerate after 1 sec. from its travel limit up to 40 seconds or until the limit switches are activated. If there are no limit switches, continue to decelerate for 15 sec. PT Se estiver "ON", o portão começa a desacelerar após 1 seg. do seu limite de curso até 40 segundos ou até a ativação dos interruptores de fim de curso. Se não houver interruptores de fim de curso, continua a desacelerar por 15 seg. ES Si está en "ON", la puerta comienza a desacelerar después de 1 seg., desde su límite de recorrido hasta 40 segundos o hasta que se activen los finales de carrera. Si no hay interruptores de límite, continúa desacelerando durante 15 seg. FR Si elle est sur « ON », le portail commence à décélérer après 1 sec. de sa fin de course jusqu'à 40 sec. ou jusqu'à ce que les interrupteurs de fin de course soient activés. S'il n'y a pas d'interrupteurs de fin de course, continuez à décélérer pendant 15 sec.			

DIP2. BRAKE PT TRAVÃO ES FRENO FR FREIN

ON 2 OFF	WITH BRAKE PT COM TRAVÃO ES CON FRENO FR AVEC FREIN	ON 2 OFF	NO MOTOR BRAKE PT SEM TRAVÃO ES SIN FRENO FR SANS FREIN
if ON - Brake when the gate reaches the end of the route. This function should only work with the deceleration function (dip1 ON). PT Se "ON"-Trava quando o portão chegar ao fim do percurso. Esta função só deve funcionar com a função de desaceleração (dip1 ON). ES Si está en "ON" - Freno cuando la puerta llega al final del recorrido. Esta función solo debe funcionar con la función de desaceleración (dip1 ON). FR Si elle est sur « ON » - Freiner lorsque le portail atteint la fin du parcours. Cette fonction ne doit fonctionner qu'avec la fonction décélération (dip1 ON).			

DIP3. AUTO CLOSE FUNCTION PT FECHO AUTOMÁTICO ES CIERRE AUTOMÁTICO FR FERMETURE AUTOMATIQUE

ON 3 OFF	WITH AUTOMATIC CLOSE PT COM FECHO AUTOMÁTICO ES CON CIERRE AUTOMÁTICO FR AVEC FERMETURE AUTOMATIQUE	ON 3 OFF	NO AUTO CLOSE PT SEM FECHO AUTOMÁTICO ES SIN CIERRE AUTOMÁTICO FR SANS FERMETURE AUTOMATIQUE
if ON - Embedded auto close function. Works with the photocell. When the gate opens and there is no access (no obstacle detection from the photocell), the Auto Close time is 120 sec. (the gate will close after 120 sec.). If there is access or obstacle detection from the photocell, then the Auto Close function time starts after 10 seconds after the photocell is free. The time of Auto Close can be changed (follow page 7 instructions). PT Se "ON"- Função de fecho automático incorporada. Funciona com a fotocélula. Quando o portão abre e não há acesso nem deteção de obstáculos pela fotocélula, o tempo de fecho automático é de 120 segundos. (o portão fechará após 120 segundos). Caso exista deteção de acesso ou obstáculo pela fotocélula, o tempo da função Fecho Automático inicia-se após 10 seg. da fotocélula estar livre. O tempo de fecho automático pode ser alterado (siga as instruções pag.7). ES Si está en "ON" - función de cierre automático incorporada. Funciona con la fotocélula. Cuando la puerta se abre y no hay acceso ni detección de obstáculos por parte de la fotocélula, el tiempo de cierre automático es de 120 segundos. (la puerta se cerrará después de 120 segundos). Si la fotocélula detecta un acceso o un obstáculo, el tiempo de la función de Cierre Automático se inicia después de 10 segundos. La fotocélula es libre. El tiempo de cierre automático se puede cambiar (siga las instrucciones pag.7). FR Si elle est sur « ON » - Fonction de fermeture automatique intégrée. Cela fonctionne avec la photocellule. Lorsque le portail s'ouvre et qu'il n'y a pas de détection d'accès ou d'obstacle par la photocellule, le temps de fermeture automatique est de 120 secondes. (la porte se fermera après 120 secondes). Si un accès ou un obstacle est détecté par la photocellule, le temps de la fonction Fermeture Automatique démarre 10 sec. après la photocellule est libre. Le temps de fermeture automatique peut être modifiée (suivez les instructions pag.7).			



DIP4. TERMINAL SWITCHES PT SWITCHES FIM DE CURSO ES INTERRUPTORES FIN DE CARRERA FR INTERRUPTEURS FIN DE COURSE			
ON  4 OFF	WITH TERMINAL SWITCHES PT COM INTERRUPTORES DE FIM DE CURSO ES CON INTERRUPTORES DE FIN DE CARRERA FR AVEC INTERRUPTEURS DE FIN DE COURSE	ON  5 OFF	NO TERMINAL SWITCHES PT SEM INTERRUPTORES DE FIM DE CURSO ES SIN INTERRUPTORES DE FIN DE CARRERA FR SANS INTERRUPTEURS DE FIN DE COURSE
if ON - In case of sliding gate or barrier - the two LEDs indicate closed contact, so they are on during operation and off when active. PT Se "ON" - no Caso de Portões de Correr e Barreiras - os dois LEDs indicam o contacto fechado, pelo que estão acesos durante a operação e apagados quando ativos. ES Si está en "ON" - en el caso de Puertas Correderas y Barreras - los 2 LED indican contacto cerrado, por lo que están encendidos durante el funcionamiento y apagados cuando están activos. FR Si elle est sur « ON » - dans le cas de Portails et Barrières Coulissantes - les deux LED indiquent un contact fermé, elles sont donc allumées pendant le fonctionnement et éteintes lorsqu'elles sont actives. if OFF - case of single swing gate or rolling shutter PT Se "OFF" - no caso de Portas Batentes uma folha ou Portas de enrolar. ES Si está en "OFF" - en el caso de puerta batiente simple o puerta enrollable. FR Si elle est sur « OFF » - cas de portail simple battant ou porte roulant			

DIP5. PHOTOCELLS PT FOTOCÉLULAS ES FOTOCÉLULAS FR PHOTOCELLULES			
ON  5 OFF	WITH PHOTOCELLS PT COM FOTOCÉLULAS ES CON FOTOCÉLULAS FR AVEC PHOTOCELLULES	ON  5 OFF	NO PHOTOCELLS PT SEM FOTOCÉLULAS ES SIN FOTOCÉLULAS FR SANS PHOTOCELLULES
if ON - The power supply of the photocell 24VAC in terminal 13&14 and COM & NC of the photocell in terminal 9 and 10 PT Se "ON" - a alimentação da fotocélula 24VAC nos terminais 13 e 14 e COM e NC da fotocélula nos terminais 9 e 10 ES Si está en "ON" - l'alimentation de la photocellule 24VAC dans les bornes 13&14 et COM & NC de la photocellule dans les bornes 9 et 10 FR Si elle est sur « ON » - l'alimentation de la photocellule 24VAC dans les bornes 13&14 et COM & NC de la photocellule dans les bornes 9 et 10			

DIP6. ADJUSTABLE DECELERATION PT DESACELERAÇÃO AJUSTÁVEL ES DESACELERACIÓN AJUSTABLE FR DÉCÉLÉRATION RÉGLABLE			
ON  6 OFF	MOTORS ABOVE 800kg PT MOTORES COM MAIS DE 800Kg ES MOTORES CON MÁS DE 800 KG FR MOTEURS DE PLUS DE 800 kg	ON  6 OFF	MOTORS UP TO 800kg PT MOTORES ATÉ 800Kg ES MOTORES HASTA 800kg FR MOTEURS JUSQU'À 800 kg

DIP7. MOTOR POLARITY CHANGE PT DIREÇÃO DO MOTOR ES DIRECCIÓN DEL MOTOR FR DIRECTION DU MOTEUR			
ON  7 OFF	ON/OFF - The first move of the motor after power reset needs to be opening, when auto close is disabled. If not - switch the dipswitch 7 to the opposite position. PT ON/OFF - O primeiro movimento do motor após o rearme da alimentação necessita de ser a abertura, quando o fecho automático está desativado. Caso contrário, coloque o interruptor DIP 7 na posição oposta. ES ON/OFF - el primer movimiento del motor después de restablecer la energía debe ser el de apertura, cuando el cierre automático está deshabilitado. De lo contrario, cambie el interruptor DIP 7 a la posición opuesta. FR ON/OFF - Le premier mouvement du moteur après la réinitialisation de l'alimentation doit être l'ouverture, lorsque la fermeture automatique est désactivée. Dans le cas contraire, placez le commutateur DIP 7 sur la position opposée.		

DIP8. SAFETY EDGE PT BANDA DE SEGURANÇA ES BANDA DE SEGURIDAD FR BORD DE SÉCURITÉ			
ON  5 OFF	SAFETY EDGE ACTIVE PT BORDA DE SEGURANÇA ATIVADA ES BORDE DE SEGURIDAD ACTIVADO FR BORD DE SÉCURITÉ ACTIVÉE	ON  5 OFF	NO PHOTOCELLS PT BORDA DE SEGURANÇA DESATIVADA ES BORDE DE SEGURIDAD DESACTIVADO FR BORD DE SÉCURITÉ DÉSACTIVÉE



POWER SUPPLY 230 VAC PT ALIMENTAÇÃO 230 VAC ES ALIMENTACIÓN 230 VAC FR ALIMENTATION 230 VAC

Supply the control panel with 230V. Check that the yellow indication light is ON. Press the button of the transmitter and check the red indication light is ON. The first gate move after power-up is the OPEN direction, otherwise place the dipswitch 7 in the opposite position.

PT Alimente o painel de controlo com 230 V. Verifique se a luz indicadora amarela está acesa. Prima o botão do transmissor e verifique se a luz indicadora vermelha está acesa. O primeiro movimento do portão após a energização (230 V) é no sentido de ABERTURA, caso contrário, coloque o dipswitch 7 na posição oposta.

ES Alimente el panel de control con 230 V. Verifique que la luz indicadora amarilla esté encendida. Presione el botón del transmisor y verifique que la luz indicadora roja esté encendida. El primer movimiento de la puerta después de la energización (230 V) es en el sentido de APERTURA, en caso contrario, coloque el dipswitch 7 en la posición opuesta.

FR Alimenter le panneau de commande en 230 V. Vérifier que le voyant jaune est allumé. Appuyez sur le bouton de l'émetteur et vérifiez que le voyant rouge est allumé. Le premier mouvement du portail après mise sous tension (230 V) se fait dans le sens OUVERTURE, sinon, mettre le dipswitch 7 sur la position opposée.

ADJUST MOTOR FORCE PT AJUSTAR FORÇA DE MOTOR ES AJUSTAR LA FUERZA DEL MOTOR FR RÉGLER LA FORCE DU MOTEUR

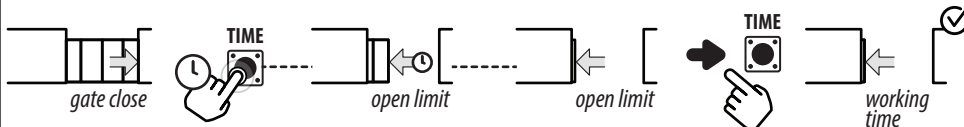
The motor power adjustment for the normal motor speed will ONLY be made while the user is programming the working time using the trimmer of the automation. The user will be able to adjust and control the force of normal motor speed while programming working time. After the program of working time, the motor force will also be automatically saved. If the user wishes to change the motor's force, it must again program the working time.

PT O ajuste da potência do motor para a velocidade normal do motor será feito APENAS enquanto o utilizador estiver a programar o tempo de trabalho através do trimmer da automação. O utilizador poderá ajustar e controlar a força da velocidade normal do motor enquanto programa o tempo de trabalho. Após o programa de tempo de trabalho, a força do motor também será guardada automaticamente. Caso o utilizador pretenda alterar a força do motor, deverá programar novamente o tempo de trabalho.

ES El ajuste de la potencia del motor a la velocidad normal del motor se realizará SOLAMENTE mientras el usuario esté programando el tiempo de trabajo mediante el trimmer del automatismo. El usuario podrá ajustar y controlar la fuerza de la velocidad normal del motor mientras programa el tiempo de trabajo. Después de la programación del tiempo de trabajo, la fuerza del motor también se guardará automáticamente. Si el usuario desea cambiar la fuerza del motor, deberá programar nuevamente el tiempo de trabajo.

FR Le réglage de la puissance du moteur pour la vitesse normale du moteur ne sera effectué QUE pendant que l'utilisateur programme le temps de travail à l'aide du trimmer de l'automatisme. L'utilisateur pourra régler et contrôler la force du moteur à vitesse normale pendant la programmation du temps de travail. Après la programmation du temps de travail, la force du moteur sera également automatiquement enregistrée. Si l'utilisateur souhaite modifier la force du moteur, il devra à nouveau programmer le temps de travail.

SET WORKING TIME PT DEFINIR TEMPO DE TRABALHO ES CONFIGURAR TIEMPO DE TRABAJO FR DÉFINIR LE TEMPS DE TRAVAIL



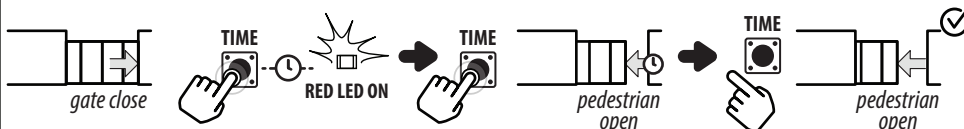
With the gate fully closed, press and hold the TIME button until the gate is fully open, then release it. Working time is stored in the electronic control unit.

PT Com o portão totalmente fechado, prima e mantenha premido o botão TIME até que o portão fique totalmente aberto, então solte-o. O tempo de trabalho é guardado na central electrónica.

ES Con la puerta completamente cerrada, presione y mantenga presionado el botón TIME hasta que la puerta esté completamente abierta, luego suéltelo. El tiempo de trabajo se almacena en la unidad de control electrónico.

FR Avec le portail complètement fermé, appuyez et maintenez le bouton TIME jusqu'à ce que le portail soit complètement ouvert, puis relâchez-le. Le temps de travail est stocké dans l'unité de commande électronique.

PEDESTRIAN WORKING TIME PT TEMPO DE TRABALHO PEDONAL ES TIEMPO DE TRABAJO PEATONAL FR TEMPS DE TRAVAIL PIÉTON

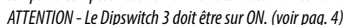


While the gate is fully closed press the TIME button until the red led is turned ON release the button and press it again steadily for as long as you want the pedestrian time.

PT Com o portão totalmente fechado, prima o botão TIME até que o LED vermelho se acenda, solte o botão e pressione-o novamente de forma constante durante o tempo que desejar para abertura pedonal.

ES Con el portón completamente cerrado, presione el botón TIME hasta que se encienda el LED rojo, suelte el botón y vuelva a presionarlo de manera constante durante el tiempo que desee para la apertura peatonal.

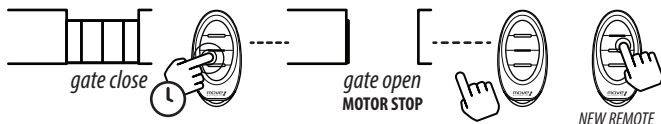
FR Avec le portail complètement fermé, appuyez sur le bouton TIME jusqu'à ce que la LED rouge s'allume, relâchez le bouton et appuyez à nouveau fermement pendant le temps souhaité pour l'ouverture piétonne.



FR Appuyez sur le bouton **CODE** jusqu'à ce que le voyant rouge s'allume. Relâchez immédiatement le bouton **CODE** et appuyez sur le bouton de l'émetteur. Le voyant rouge clignote une fois pour indiquer que l'enregistrement a réussi.

FR Appuyez sur le bouton **CODE** en continu jusqu'à ce que la LED rouge commence à clignoter. Relâchez ensuite le bouton **CODE** et appuyez immédiatement sur le bouton de l'émetteur. La LED rouge indicatrice clignote une fois pour indiquer que l'enregistrement de l'émetteur piéton a réussi.

ADD TRANSMITTER REMOTELY **PT** ADICIONAR COMANDO REMOTAMENTE **ES** AÑADIR MANDO REMOTAMENTE **FR** AJOUT ÉMETTEUR À DISTANCE



With the door fully closed or open. Press a working transmitter button (already in memory) to start the motor working and hold it pressed until the motor stops. When it stops, leave it and press the new transmitter button immediately. The new transmitter is saved. Repeat steps to program more transmitters remotely. When the memory is full (300 transmitters) you cannot add more new transmitters.

PT Com o portão totalmente fechado ou aberto. Pressione um botão do comando já na memória, para fazer o motor trabalhar e mantenha-o pressionado até que o motor pare. Quando parar, deixe-o e pressione o botão do novo comando imediatamente. O novo transmissor foi guardado. Repita os passos para programar mais transmissores remotamente. Quando a memória estiver cheia (300 transmissores), não poderá adicionar mais transmissores.

ES Con la puerta completamente cerrada o abierta, presione un botón de transmisor que esté funcionando (ya en la memoria) para iniciar el funcionamiento del motor y manténgalo presionado hasta que el motor se detenga. Cuando se detenga, déjelo y presione el botón del nuevo transmisor inmediatamente. El nuevo transmisor se guarda. Repita los pasos para programar más transmisores de forma remota. Cuando la memoria esté llena (300 transmisores), no podrá agregar más transmisores nuevos.

FR Avec la porte complètement fermée ou ouverte. Appuyez sur un bouton d'émetteur en état de marche (déjà en mémoire) pour démarrer le moteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le moteur s'arrête. Lorsqu'il s'arrête, laissez-le et appuyez immédiatement sur le bouton du nouvel émetteur. Le nouvel émetteur est enregistré. Répétez les étapes pour programmer d'autres émetteurs à distance. Lorsque la mémoire est pleine (300 émetteurs), vous ne pouvez plus ajouter de nouveaux émetteurs.

CLEAR TRANSMITTER MEMORY **PT** LIMPAR MEMÓRIA DE COMANDOS
ES BORRAR MEMORIA DE MANDOS **FR** EFFACER LA MÉMOIRE DE ÉMETTEURS



Press CODE button continuously. The red indicative LED turns ON. Keep pressing CODE button until the red indicative LED goes COMPLETELY OFF. Release CODE button. The memory is erased.

PT Pressione o botão **CODE** continuamente. O LED indicador vermelho acende. Continue a premir o botão **CODE** até que o LED indicador vermelho se apague COMPLETAMENTE. Solte o botão **CODE**. A memória é apagada.

ES Presione el botón **CODE** continuamente. El LED indicador rojo se enciende. Continúe presionando el botón **CODE** hasta que el indicador LED rojo se apague COMPLETAMENTE. Suelte el botón **CODE**. La memoria se borra.

FR Appuyez en continu sur le bouton **CODE**. Le voyant rouge s'allume. Maintenez le bouton **CODE** enfoncé jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne complètement. Relâchez le bouton **CODE**. La mémoire est effacée.

PHOTOCELL CONNECTIONS **PT** CONEXÃO DE FOTOCÉLULAS **ES** CONEXIONES DE FOTOCÉLULAS **FR** CONNEXIONS DES PHOTOCELLULES

Photocell power supply
PT Alimentação fotocélulas
ES Alimentación de fotocélulas
FR Alimentation de la photocellule

Connect to terminals 13 & 14
PT Conectar aos terminais 13 e 14
ES Conectar a los terminales 13 y 14
FR Connectez-vous aux bornes 13 et 14

Photocell command
PT Comando de fotocélulas
ES Comando de fotocélulas
FR Commande de photocellules

Connctet to terminals 9 & 10.
PT Conectar aos terminais 9 e 10
ES Conectar a los terminales 9 y 10
FR Connectez-vous aux bornes 9 et 10

DECELERATION **PT** DESACELERAÇÃO **ES** DESACELERACIÓN **FR** DÉCÉLÉRATION

MOTORS UP TO 800kg
PT MOTORES ATÉ 800kg
ES MOTORES HASTA 800kg
FR MOTEURS JUSQU'À 800 kg

DIP 6 of the control board => OFF (deceleration power adjustments on the control board trimmer)
PT DIP 6 na central => OFF (ajustes da potência de desaceleração no trimmer da central)
ES DIP 6 en la centrali => OFF (ajustes de potencia de desaceleración en el trimmer de la centralita)
FR DIP 6 sur la centrale => OFF (réglages de puissance de décélération sur le trimmer de la centrale)

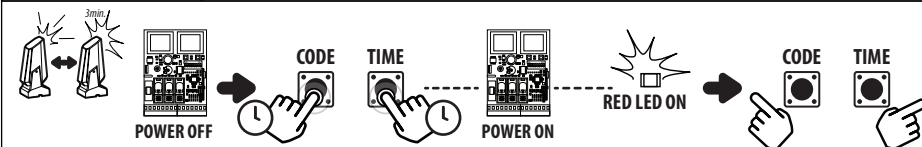
ON
OFF

MOTORS ABOVE 800kg
PT MOTORES COM MAIS DE 800kg
ES MOTORES CON MÁS DE 800 KG
FR MOTEURS DE PLUS DE 800 kg

DIP 6 of the control board => ON (deceleration power adjustments on the control board trimmer)
PT DIP 6 na central => ON (ajustes da potência de desaceleração no trimmer da central)
ES DIP 6 en la centrali => ON (ajustes de potencia de desaceleración en el trimmer de la centralita)
FR DIP 6 sur la centrale => ON (réglages de puissance de décélération sur le trimmer de la centrale)

ON
OFF

LIGHT FUNCTION PT FUNÇÃO PIRILÂMPO ES AÑADIR MANDO REMOTAMENTE FR AJOUT ÉMETTEUR À DISTANCE



Light can be connected on terminals 1 & 3. It has two functions

-Flashlamp (default function). The light is flashing for as long as the motor moves

-Steady light (3 minutes). The light is turned on steadily for 3 minutes after the last command

To change between those two functions, turn the power off, press CODE button and TIME button simultaneously and turn the power back ON. The red led stays ON and then we release the two buttons. Light function has been changed successfully.

PT O Pirilâmpo pode ser ligado aos terminais 1 e 3. Tem duas funções:

-Luz a Piscar (função standard). A luz fica a piscar enquanto o motor se move

-Luz constante (3 minutos). A luz fica continuamente acesa durante 3 minutos após o último comando

*Para alternar entre estas duas funções, devemos desligar o aparelho, premir o botão **CODE** e o botão **TIME** em simultâneo e voltar a ligar o aparelho. O led vermelho fica aceso e depois soltamos os dois botões. A função de luz foi alterada com sucesso.*

ES La lampara destellante se puede conectar a los terminales 1 y 3. Tiene dos funciones:

-Luz intermitente (función por defecto). La luz sigue parpadeando mientras el motor está en movimiento.

-Luz constante (3 minutos). La luz permanece encendida continuamente durante 3 minutos después del último comando.

*Para cambiar entre estas dos funciones, debemos apagar el dispositivo, presionar simultáneamente el botón **CODE** y el botón **TIME** y encender nuevamente el dispositivo. El LED rojo permanece encendido y luego soltamos ambos botones. La función de luz se ha cambiado con éxito.*

FR Le gyrophare peut être connecté aux bornes 1 et 3. Il a deux fonctions :

-Lumière clignotante (fonction par défaut). Le voyant continue de clignoter pendant que le moteur tourne

-Lumière constante (3 minutes). La lumière reste allumée en continu pendant 3 minutes après la dernière commande

*Pour basculer entre ces deux fonctions, il faut éteindre l'appareil, appuyer simultanément sur le bouton **CODE** et sur le bouton **TIME** et rallumer l'appareil. La LED rouge reste allumée puis on relâche les deux boutons. La fonction d'éclairage a été modifiée avec succès.*



